



© Charles Dubost, CMT Médiathèque Valais - Martigny

Crans-Montana, la pionnière

histoire et traditions

17

par Isabelle Bagnoud Loretan

IL Y A 100 ANS, CRANS-MONTANA ACCUEILLAIT LA PREMIÈRE COURSE DE DESCENTE À SKIS DE L'HISTOIRE MONDIALE DES SPORTS D'HIVER.

La première course de descente à skis de l'histoire mondiale des sports d'hiver s'est déroulée le 7 janvier 1911 à Crans-Montana, de la Plaine-Morte jusqu'en dessous de Montana. Le Haut-Plateau fête cet anniversaire les 2 et 3 avril prochains par une course très conviviale. Un tirage au sort regroupera dans chaque équipe 1 légende du ski, 1 coureur d'aujourd'hui, 1 autorité sportive, politique ou touristique et 2 jeunes issus de différents ski-clubs de Suisse. La veille de la course, les équipes se rendront, comme à l'époque, à la cabane du Wildstrubel avec du matériel historique. On y dormira avant la descente qui se déroulera en team groupé! Une grande fête du ski est organisée au stade d'arrivée de la Nationale. Marius Robyr est heureux. Le président du comité d'organisation des Coupes du monde de ski alpin peut ancrer le Haut-Plateau dans une très longue tradition de compétitions hivernales.

The very first downhill skiing event in the world history of winter sports took place on 7th January 1911 in Crans-Montana, from the Plaine-Morte down to just above Montana. The Haut-Plateau is celebrating this anniversary on 2nd and 3rd April next with a very convivial race. Teams will be selected by drawing lots and will each consist of 1 legendary skier, 1 competitor who is active today, 1 sports, political or tourism authority representative and two youngsters from various Swiss skiing clubs. The evening before the event, as was customary at that time, the teams will gather at the Wildstrubel mountain hut with some historical equipment. They will sleep there before the race, which will take place in grouped teams! A big ski party will be organised at the finish line stadium on the National run. Marius Robyr is delighted. The president of the World Alpine Skiing Cups organisation committee will be able to fix the

Petit flashback: le 7 janvier 1911 fut organisé à Montana «The Roberts of Kandahar Challenge Cup» à la demande d'Henry Lunn, promoteur du tourisme britannique dans les Alpes suisses et inventeur du ski moderne. Il fut aussi le créateur du golf de Montana à Crans. A l'époque, les coureurs ont rejoint, à pied et après 6 heures de marche, la cabane du Wildstrubel où ils passèrent la nuit. Le lendemain, c'est tous ensemble que les concurrents prenaient le départ. Les trois premiers, Cecil Hopkinson, H. Collins et R. Russell Clarke, tous des Britanniques, réussirent la descente du glacier en 61 minutes. Plus tard, plusieurs descentes réputées d'Europe reprirent le nom de Kandahar.



André Bonvin, vainqueur de la descente de l'Alberg Kandahar à St Ankton en 1953.

Haut-Plateau firmly in a very long tradition of winter competitions.

Flashback: on 7th January 1911, the "Roberts of Kandahar Challenge Cup" was organised in Montana at the request of Henry Lunn, the British promoter of tourism in the Swiss Alps and the inventor of modern skiing. He was also the creator of the Montana golf course in Crans. At that time, the competitors went on foot to the Wildstrubel mountain hut, a six-hour trek, where they spent the night. The next day, they all left the starting point together. The first three, Cecil Hopkinson, H. Collins and R. Russell Clarke, all British, managed the descent of the glacier in 61 minutes. Later on, several well-known downhill races in Europe adopted the name of Kandahar.

Pourquoi Kandahar?

Les courses évoquent la victoire en 1880 à la bataille de Kandahar (Afghanistan) du corps d'armée britannique sous commandement de Frederick S. Roberts, victoire qui valut à ce dernier d'être élevé au rang de pair avec le titre de Lord Roberts of Kandahar. C'est dans les années 20 qu'on introduisit la Kandahar qui devint le circuit de l'époque de la Coupe du monde de ski.

Why Kandahar?

The races evoke the victory at the battle of Kandahar (Afghanistan) of the British army corps under the command of Frederick S. Roberts in 1880, a victory for which he was made a peer, with the title of Lord Roberts of Kandahar. It was in the 20s that the Kandahar was brought into the circuit that was, at that time, the world skiing cup.